

ACQUA DELL'ELBA
essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it



CORRIERE ELBANO

Periodico di informazione, cultura e storia dell'Elba

ACQUA DELL'ELBA
essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it



Anno LXIII - 7
Esce il 30 di ogni mese

Redazione: Via S. Bechi, 10 - Tel. e fax +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano
e-mail: scelza@elbalink.it - Abbonamento annuo per il 2008 €25,00 - estero €32,00
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €2,00

ISSN 1971-4114
PORTOFERRAIO 31 luglio 2011

Il Comune unico o un misero "spezzatino"? Moby-Toremare dubbi sull'intervento dell'Antitrust

La tanto strombazzata semplificazione istituzionale potrebbe produrre assurde complicazioni

La Giunta regionale ha approvato l'11 luglio una proposta di legge, presentata dall'Assessore alle politiche istituzionali Riccardo Nencini, per riformare il sistema delle autonomie locali in Toscana con il duplice obiettivo di ridurre sensibilmente i costi e di rendere più efficiente l'azione amministrativa.

Una novità di rilievo è costituita dalla soppressione delle Comunità montane e dalla loro trasformazione in Unioni di Comuni. Questo determinerà un drastico taglio dei costi della politica. Spariranno, infatti, le indennità di carica degli Amministratori delle Comunità. Le Unioni saranno amministrate dai Sindaci dei Comuni aderenti che, percependo già una indennità, non avranno diritto ad averne un'altra. La proposta di legge regionale dà anche attuazione alla legge n°122 del 2010 che obbliga i Comuni con popolazione fino a 5.000 abitanti a trovare intese per gestire insieme importanti funzioni ed attività di loro competenza.

Nell'approvare in questo mese la seconda manovra finanziaria il Parlamento ha fissato i tempi di attivazione delle gestioni associate. Entro il 31 dicembre del 2013 dovranno essere svolte in forma associata la maggior parte delle funzioni generali di amministrazione (concorsi per assunzioni di personale; trattamento giuridico, economico e formazione del personale; anagrafe e stato civile; progettazione di opere pubbliche e gare di appalto; espropriazioni per pubblica utilità;

servizi tributari ecc..ecc.) e tutte le funzioni attinenti alla polizia locale, ai servizi scolastici ed educativi, al sociale, alla viabilità e ai trasporti, alla gestione del territorio e

zioni e servizi. Come è per non poche realtà territoriali: si pensi, ad esempio, al Casentino, alla Lunigiana, alla Val d'Orcia o alla nostra iso-



dell'ambiente. E' stato altresì stabilito che le aggregazioni tra Comuni, che possono formarsi o mediante la costituzione di Unioni o anche soltanto con la stipula di una convenzione, dovranno interessare un "bacino demografico" di almeno 5.000 abitanti. Si tratta di un limite "minimo" che la Regione potrebbe quindi elevare in determinate situazioni in cui gli ambiti territoriali sono ben definiti e quindi ottimali per l'esercizio associato di fun-

Purtroppo il disegno di legge dell'Assessore Nencini si ferma al limite demografico dei 5.000 abitanti. Non azzarda ad andare oltre. Il che comporta inevitabilmente il rischio della "fioritura" di mini-Unioni o di mini-associazioni organizzate mediante convenzioni sottoscritte da un numero molto ristretto di Comuni.

Con queste norme statali e regionali, cosa può succedere da noi? Diamo per scontato, naturalmente, che sia im-

possibile un accordo tra gli 8 Comuni per la costituzione di una nuova Unione, non ostante che questa avrebbe la possibilità di ricevere dalla Regione contributi annuali per il suo funzionamento (previsti solo per le Unioni con più di 10.000 abitanti); di realizzare maggiori economie di scala nella organizzazione dei servizi; di mantenere competenze in materie come l'agricoltura, la forestazione, il vincolo idrogeologico e la bonifica che diversamente passeranno alla Provincia; di godere di priorità nei bandi comunitari, statali e regionali che prevedono l'assegnazione di aiuti finanziari per la realizzazione di opere o per l'organizzazione di servizi di interesse comune. Dato per scontato tutto questo e tenendo conto delle modeste dimensioni demografiche di 7 dei nostri Comuni (Portoferraio, con i suoi oltre 12mila abitanti, non è obbligato ad associarsi), gli scenari possibili sono questi. Nel versante occidentale Marciana e Marciana Marina, non raggiungendo insieme quota 5.000, dovranno allearsi con Campo nell'Elba. E potrebbero dar vita anche ad una Unione! In quello orientale le ipotesi di aggregazione possono essere le più diverse. Si può prevedere una intesa a quattro tra i Comuni di Rio nell'Elba, Rio Marina, Porto Azzurro e Capoliveri. In questo modo avremmo due associazioni o due Unioni, una ad occidente e una ad oriente con al centro Portoferraio che continuerebbe a lavorare in proprio. Ma può pure accadere che Rio nell'Elba decida di stare con Portoferraio. E non tanto per affinità politica (entrambe le Amministrazioni sono di centrosinistra), quanto piuttosto

continua in seconda pagina

La privatizzazione va in porto: Moby acquisirà Toremare. Due i via libera incassati negli ultimi giorni. Prima il Tar ha respinto la richiesta di sospen-



dere l'aggiudicazione che era stata avanzata dalla compagnia concorrente, Toscana navigazione. Poi è stato il Garante della Concorrenza a dare il via libera. Un ok condizionato, in realtà, all'apertura di un certo spazio che garantisca la concorrenza dopo il matrimonio dei due giganti che operano nel settore dei collegamenti marittimi. L'Autorità garante ha raccomandato che la quota di slot assegnati a Moby e Toremare (le fasce orarie in cui è possibile effettuare un approdo-partenza, dunque le corse) debba passare dall'80% al 66%, mentre la quota della sola Moby dovrà scendere dal 39% al 24% circa. Moby dunque dovrà rilasciare fino a 6 slot sulla rotta Piombino-Portoferraio ai propri concorrenti, con priorità alle compagnie che ne abbiano fatto richiesta nella precedente stagione, ma senza che possano avere una quota di slot superiore alla sua. Inoltre, per nuovi slot, gli obblighi di rilascio per Moby si ridurranno automaticamente, col tetto del 66%. L'obbligo sarà valido fino al 2016. Era stata la stessa Moby ad adire al Garante, notificando la sua posizione dominante. Ma anche l'associazione Albergatori, con il presidente Massimo De Ferrari, aveva preannunciato

un'iniziativa analoga; e dunque ha accolto con favore la decisione dell'Antitrust: "Ha portato a soluzione parte delle tesi che noi sostenevamo", ha commentato De Ferrari, prevedendo che le altre compagnie, come Blu Navy e Corsica Ferries, "torneranno sul mercato". Scettica sulla decisione del Garante è l'Autorità portuale. Secondo i vertici dell'ente di governo dei porti la decisione dell'Agcm ha individuato "nel mercato il parametro principale di riferimento, mettendo in subordine la socialità dei servizi", e ha disposto una procedura di "ri-tribuzione degli slot che si svolgerà tutta nell'ambito di rapporti tra privati, dentro complessi meccanismi di convenienza reciproca e di mercato". Presidente e segretario dell'Appe, Luciano Guerrieri e Paola Mancuso, hanno rilevato il rischio di una spinta "verso una forte stagionalizzazione (estiva) dei servizi". Un giudizio condiviso dalla Filt Cgil: "L'Autorità portuale ha confermato Agostino Salza - nell'assegnazione degli slot dava la precedenza a chi effettuava servizi anche in inverno, mentre l'Antitrust non tiene conto di questo". Più "ottimista" la Fit-Cisl, che con Marcello Catuogno vede nella sentenza dell'Antitrust "la possibilità di incrementare i servizi". Un'analisi bocciata da Salza: "Noi - ha ribadito - preferiamo difendere le compagnie che danno occupazione per tutto l'anno e non solo per tre mesi estivi, quando le navi viaggiano già al completo. Da qui nascono i dubbi sul servizio e sull'occupazione invernale". Dagli albergatori, De Ferrari ha chiesto all'Appe di prendere atto della decisione del Garante e di farlo acce-

lerando le procedure di assegnazione degli slot per terminarlo entro il 31 dicembre. Guerrieri e Mancuso hanno respinto le polemiche: "De Ferrari più che rappresentare l'interesse generale rappresenta quello di una compagnia che legittimamente risponde a logiche di tipo imprenditoriale" hanno osservato, ricordando "i numerosi interventi tesi a sostenere apertamente gli interessi di una compagnia nei confronti



dell'altra, ed in particolare, in momenti cruciali come le fasi di gara". A smorzare la tensione, il riconoscimento giunto alla Port Authority proprio dal Garante, che in un parere reso all'ente ha mostrato "apprezzamento per la sensibilità dimostrata dall'Autorità portuale per il tema della concorrenza" e in particolare per una regolamentazione che "attraverso il metodo dell'assegnazione degli slot ha consentito l'apertura del sistema dei collegamenti tra Piombino e l'Isola d'Elba". L'Autorità garante ha auspicato inoltre che l'Autorità portuale sappia analogamente intervenire per agevolare l'attuazione dei provvedimenti in merito all'acquisizione di Toremare da parte di Moby e indicando - nel pieno spirito di collaborazione istituzionale - alcuni criteri per una rapida revisione di quanto deve essere mutato in coerenza con il mutare della situazione del mercato.

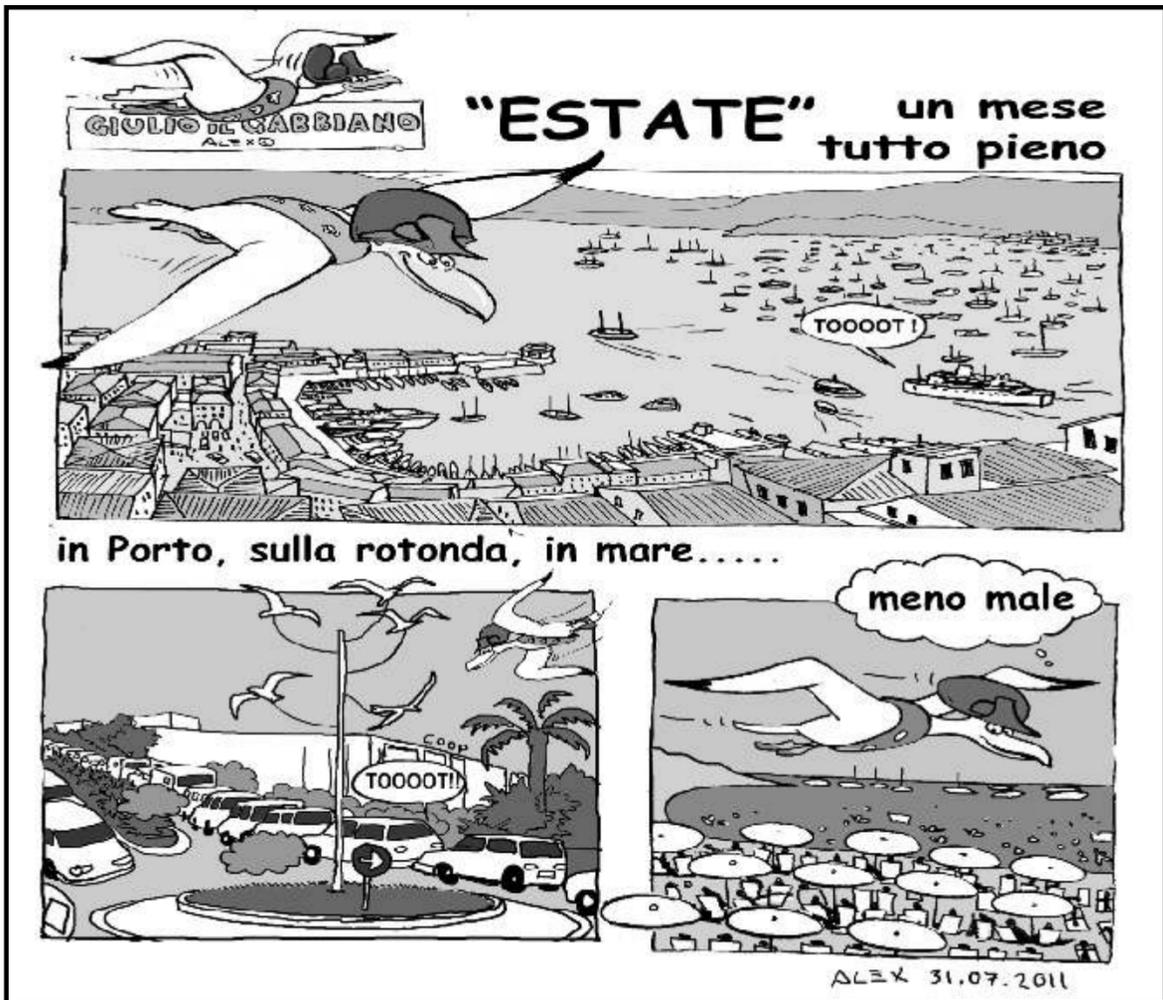
r.b.

Soccorso in mare e sulle isole, firmato l'accordo Regione-Capitanerie di Porto

Soccorsi garantiti e più veloci nell'arcipelago toscano grazie al miglioramento dei livelli di assistenza nelle emergenze in mare e sulle nostre isole. E' il risultato dell'accordo firmato da Regione Toscana e Capitanerie di Porto, che lavoreranno fianco a fianco per garantire un sistema di salvataggio, di assistenza e di trasporto sanitario tempestivo e sicuro. A siglare il protocollo d'intesa, l'assessore al diritto alla salute Daniela Scaramuccia e il Contrammiraglio Ilarione Dell'Anna. La prima fase parte questa estate, con una sperimentazione del servizio: quando non sarà disponibile l'elisoccorso del 118, a causa di condizioni meteo avverse o in caso di contemporaneità di interventi, sarà la Capitaneria di Porto a mettere a disposizione la sua motovedetta dedicata e svolgere il servizio di trasporto. Alla fine del periodo estivo, se alla luce degli interventi effettuati e di una valutazione complessiva la "prova generale" avrà funzionato, entro la fine del 2011 verranno definite le modalità per dare vita a un servizio navale integrato strutturato da attivare entro l'estate 2012 e, a regime, da far funzionare tutto l'anno. Al tempo stesso, tenuto conto che in alcune Aziende sanitarie toscane sono già in essere iniziative simili, verranno stipulati



protocolli e procedure di raccordo operativo fra le singole Capitanerie di Porto e le Aziende sanitarie, in modo che il personale delle Asl sia a disposizione presso la Capitaneria di riferimento al momento in cui ci siano emergenze e dunque necessità di soccorsi. Verranno anche attuate campagne congiunte di comunicazione e sensibilizzazione per promuovere le norme di sicurezza da applicare sulle imbarcazioni e sui natanti, così da far conoscere le modalità di assistenza in mare e sulle isole e dare cognizione del livello di sicurezza garantito. "Questa firma - ha dichiarato l'assessore regionale al diritto alla salute Daniela Scaramuccia - risponde alle esigenze di un territorio, l'arcipelago toscano, dove sappiamo quanto sia importante rafforzare le misure di salvaguardia e di attenzione sanitaria, soprattutto in estate quando con l'aumento di turisti è necessario un rafforzamento delle misure di salvaguardia. All'inizio dell'estate abbiamo raddoppiato gli apparecchi di stanza a Grosseto, per il servizio di elisoccorso. L'accordo siglato ci dà ulteriori garanzie di un soccorso immediato ed efficiente. Grazie agli accordi reciproci, questa estate saremo in grado di garantire un trasporto tempestivo dei cittadini presenti nelle isole dell'arcipelago, anche in assenza dell'elisoccorso del 118. Ci auguriamo che questo esperimento possa essere strutturato in via definitiva a partire dal prossimo anno". "Noi siamo presenti su tutta la fascia costiera e sulle isole, e la nostra missione è il soccorso in mare - dice il Contrammiraglio Dell'Anna - La sperimentazione che mettiamo in atto con questo protocollo potrà darci conoscenze per migliorare ulteriormente questo servizio. Alla prontezza operativa alla quale siamo abituati, si aggiunge ora l'aspetto sanitario". (l.z.)



per ragioni molto pratiche. A parte lo storico "condominio" della frazione di Bagnai, è certo che il piccolissimo Comune di Rio Alto avrebbe molto da guadagnare, in termini di sostegno ai propri servizi, accordandosi con un Comune della dimensione strutturale e organizzativa come quella di Portoferraio. Quindi "ad oriente" potrebbe nascere una associazione (ma anche una Unione) solo a tre, tra Rio Marina, Porto Azzurro e Capoliveri. O addirittura, e saremmo veramente al top, soltanto a due: tra Rio Marina e Porto Azzurro che insieme superano il bacino di utenza dei 5.000 abitanti (2.250 sono i riesi della Piaggia e 3.527 i portoazzurrini). Non è da escludere, infatti, che Capoliveri decida di unirsi a Portoferraio per le medesime ragioni di convenienza di Rio Elba. Ed avremmo così una triplice alleanza che, se non retta da una convenzione, potrebbe indossare anch'essa "la veste" di un'altra Unione. Concludendo, per effetto della nuova legge regionale, si corre il rischio di avere all'Elba altri tre Enti, tre nuove Unioni (oltre agli 8 Comuni e al Parco nazionale) con tanto di Presidenti, Giunte ed Assemblee! Evviva la semplificazione istituzionale! Insomma l'assetto della Pubblica amministrazione elbana può assumere varie forme, curiose quanto si vuole, per non dire asfittiche, ma tutte perfettamente legittime, perché, in ogni caso, rispettose dello striminzito limite demografico previsto dalla Regione. Staremo a vedere. Passato l'agosto cominceranno i giochi delle alleanze. Quanto al Comune unico, con la "rinfrescata", l'azione del Comitato dovrebbe riprendere vigore. Ce lo assicura il Presidente Gabriele Orsini nel suo scritto che pubblichiamo in questo numero del Corriere. Insomma, sul fronte istituzionale, ci aspetta un futuro molto movimentato ed incerto, ma che comunque, prima o poi, dovrà partorire o un evento storico davvero salutare per l'isola (la nascita del Comune dell'Elba) o un misero "spezzatino". (g.fratini)

Una montagna di cocaina trovata dentro una barca

Una clamorosa operazione anti-droga culminata a Rio Marina: sei arresti, nello scafo di un'imbarcazione è stato rinvenuto un enorme quantitativo di "roba" (si parla di oltre un quintale).

Una clamorosa operazione antidroga è stata messa a segno mercoledì 20 luglio a Rio Marina. Un'operazione da record, coronata da pieno successo e da sei arresti, al termine della quale sarebbe stata sequestrata una partita enorme di cocaina. Si parla di oltre un quintale di droga. La cocaina, evidentemente proveniente da un canale importante dello spaccio e destinata a un traffico nazionale, era nascosta dentro lo scafo di una barca. L'operazione, sicuramente la più importante che si ricordi all'Elba, ma di grande rilievo anche sul piano nazionale, è stata condotta da personale in borghese della Squadra mobile di Milano, che ha indagato per mesi sul traffico, con l'aiuto del locale commissariato di Polizia, che ha presidiato le vie del paese concentrandosi sulla zona del porto. L'imbarcazione sospetta è stata fatta trapanare, tutto ripreso da telecamere, e il momento del ritrovamento è stato festeggiato dagli agenti in genere comprensibili scene di esultanza che sono riservate in genere all'arresto

di un boss. Non è certo una novità il fatto che il grande spaccio scelga la via del mare, meno trafficata e controllata. I porti di Livorno, Spezia e ancor più Gioia Tauro, e altri ancora, sono spesso teatro di ritrovamenti e blitz del genere. Una delle ipotesi è che l'imbarcazione da diporto fosse in transito dall'Elba, e che si sia fermata a Rio Marina solo per fare alcune necessarie riparazioni. E' possibile che sia stato scelto uno scalo minore proprio nella speranza di passare inosservati. Ma ai mercanti di morte è andata male. Intorno alle 12, evidentemente dopo una lunga serie di appostamenti, i poliziotti sono entrati in azione: sarebbero stati arrestati subito due giovani arrivati sul porto con un furgone, e subito dopo altri due che avevano portato in un vicino cantiere navale una imbarcazione da diporto. Si può immaginare la sorpresa degli addetti del porto e del cantiere nel vedersi del tutto inaspettatamente catapultati in una vicenda del genere, così lontana dalle routine del lavoro estivo. Altri arresti sarebbero stati eseguiti a Portoferraio, Campo e San Felò, per un totale di sei. Massimo riserbo, ovviamente, da parte della Polizia, non è noto se e quali possano essere i contatti con il territorio.

Sassi Turchini, una festa per il sogno che diventa realtà

Inaugurazione della struttura diversamente accessibile realizzata a Porto Azzurro a tempo di record, a soli 2 anni dal taglio del nastro col vescovo

Un sogno diventato realtà. A due anni dalla posa della prima pietra, con in mezzo tutta una serie di iniziative benefiche come la Run For You e grazie alla partecipazione di Enti e Associazioni come la Regione Toscana, l'Ente Cassa di Risparmio, il Cesvot, la conferenza dei sindaci dell'Elba, il Comune di Bagno a Ripoli (dove ha sede l'Associazione Volontari gruppo Elba), la Società della Salute Firenze Sud-Est e ovviamente il Comune di Porto Azzurro che ha concesso gratuitamente l'area, è stata inaugurata sabato 16 luglio la Residenza per disabili dei Sassi Turchini, meglio definita dai progettisti come la "prima residenza diversamente accessibile" della nostra Regione. Un'iniziativa che nasce da ben più lontano, da anni di iniziative estive dedicate ai disabili da parte del Gruppo Elba di Don Andrea Fabèri, e poi dall'idea di dare loro - e non solo a loro - una vera casa. Al momento dei festeggiamenti dopo la cerimonia, a cui hanno partecipato - fra le altre autorità - anche Angelo Banfi, vice sindaco di Porto Azzurro, Luciano Bartolini, Sindaco di Bagno a Ripoli e Massimo Forti, Presidente Incontriamoci in Diversi dell'Isola d'Elba, è arrivata anche la telefonata di un testimonial d'eccezione: l'attore Leonardo Pieraccioni, fra i primi promotori dell'iniziativa benefica Run For You, assente per motivi di lavoro ma che ha promesso quanto prima una visita ai Sassi Turchini.



L'aereo di Elbafly vestito con i colori dell'Elba

La nuova veste del velivolo che collega l'isola con gli scali lombardi di Malpensa e Orio al Serio sarà presentata il 9 agosto all'aeroporto di La Pila

Ha una veste tutta "isolana" il Let 410 della compagnia Silver Air che dal 27 Maggio scorso - e fino al 12 Settembre - fa servizio da Milano Malpensa e da Bergamo Orio al Serio verso l'Isola d'Elba. Sul nuovo aereo, decorato con immagini dell'isola, campeggia la scritta "Fly to Elba - Tuscan Island". La realizzazione, in stile aeronautico e di pregevole fattura tecnica, è opera di una azienda elbana, la Elbaworld grafica, socia - fra l'altro - della cooperativa Elbafly. Martedì 9 agosto alle 11, presso lo scalo aeroportuale di La Pila, a Marina di Campo, i soci di Elbafly e tutti coloro che sono interessati potranno visitare l'aeromobile nella sua nuova veste. Non essendo autorizzati accessi sporadici in aeroporto e per ragioni di sicurezza, tutti gli eventuali visitatori dovranno accreditarsi presso il call center di Elbafly entro il 7 agosto. Nell'occasione della visita, verrà fornito anche un aggiornamento ai presenti sull'evolversi della stagione e le prospettive per il 2012.



Il progetto "Comune Unico" all'Elba

In linea con la proposta di legge Nencini

Dopo che l'Assessore Nencini aveva patrocinato a gennaio a Portoferraio, l'avvio della campagna per il Comune Unico all'Elba, ero stato invitato a Firenze alla presentazione della sua proposta di legge per il riordino istituzionale degli enti locali in Toscana. L'Assessore riferiva della presenza di ben 16 tipologie di enti in Toscana e riteneva che fosse venuto il momento della semplificazione. Non si parlava solo di costi e dei conseguenti risparmi sulle spese della "politica", si mirava soprattutto allo snellimento e alla semplificazione delle procedure sia per detti Enti, ma soprattutto per le imprese e i cittadini e conseguentemente per riavvicinare la gente alla politica. Ricordo che l'Assessore puntava "grosso" sulle aggregazioni delle Province in tre macroaree, quella della costa, quella del centro e quella meridionale; sull'abolizione delle Comunità Montane da trasformare in Unione di

Comuni e per i piccoli Comuni proponeva le Unioni, privilegiando però le fusioni per le quali aveva già stanziato i relativi finanziamenti nel bilancio 2011. Per questo mi ero sentito in dovere di intervenire per illustrare il nostro progetto, orgoglioso che all'Elba avevamo anticipato la legge e stavamo lavorando nel senso descritto dall'assessore. Poi, com'è noto, la legge ha subito qualche stop, coinvolgendo anche noi finché non è ripartito l'iter per l'approvazione in Consiglio regionale e così abbiamo potuto presentare alcuni emendamenti dettati dall'esperienza della nostra iniziativa all'Elba, così articolati: 1°) Le firme richieste per la presentazione della proposta di legge popolare e il relativo contributo assegnato per la fusione devono essere proporzionali al numero di cittadini interessati e non fissate come prima, poiché un conto è la fusione di due piccoli Comuni, un conto è, per esempio, l'eventuale fusione degli otto comuni; dell'Elba 2°) Visto che non si può inci-

dere sull'esonero fiscale dell'ad-dizionale regionale Irpef per i cittadini interessati, come avevamo inizialmente richiesto, la Regione deve intervenire sulle infrastrutture formative per agevolare i cittadini e le imprese e, nei luoghi definiti turistici, i turisti per le connessioni "free" e la diffusione della "broad band"; 3°) Una particolare attenzione deve poi essere rivolta all'istituzione dei Municipi nelle sedi dei vecchi Comuni "fusi" per assistere i cittadini e mantenere tradizioni e legami con il territorio. In attesa di queste soluzioni, il Comitato continua la sua opera di coinvolgimento dei cittadini elbani nel progetto, raccogliendo significativi riconoscimenti, anche sulla stampa nazionale che cerca esempi "virtuosi" nella pubblica amministrazione da contrapporre alla generale e un po' troppo semplicistica condanna degli sperperi della politica in generale e negli Enti locali in particolare. A settembre pertanto il Comitato conta di partire con la raccolta delle firme per arrivare

entro l'anno alla presentazione della proposta di legge in Regione e poi per far scattare il referendum al quale saranno chiamati solo i cittadini elbani. Per l'anno prossimo, in caso di risultato referendario favorevole, potranno essere indette le elezioni per il nuovo Comune unico dell'Isola d'Elba nel prossimo 2013. Sembra troppo? A noi sembra un risultato attendibile: agli elbani di "buona volontà" la risposta, tanto evidenti sono le ragioni dei benefici per l'economia, l'ambiente, il turismo, i trasporti, l'urbanistica che il Comune Unico apporterà alla nostra isola, a dispetto di chi, in tempi di Unione Europea, aggregazioni di Province, Unioni obbligate di Comuni per i servizi essenziali, sventola ancora la bandiera dell'ormai desueto campanilismo di paese.

Gabriele Orsini
Presidente del Comitato
Promotore del Comune Unico

L'Universo Corto Elba Film Festival al via

Trenta opere selezionate. La giuria sarà guidata dal fotografo Mario Dondero che presenterà anche una mostra antologica delle sue più famose foto di cinema

Prende il via martedì 2 agosto, Universo Corto Elba Film Festival, concorso internazionale per cortometraggi riservato agli studenti universitari, fino al 5 agosto a Portoferraio. L'idea di organizzare un festival di questo genere, unico festival di cortometraggi riservato agli studenti universitari è nata dal Circolo Culturale Giovani Persone di Pisa, per far circolare lavori spesso di altissima qualità che faticano enormemente ad arrivare al grande pubblico per le note difficoltà che sta attraversando il cinema. Per il secondo anno consecutivo la manifestazione si svolge nel comune di Portoferraio, nella splendida cornice del cinema all'aperto della Linguella. Dopo l'ottimo successo di pubblico riportato la scorsa estate, il comune di Portoferraio ha infatti rinnovato il sodalizio con il Festival che quest'anno presenta un programma arricchito di un ulteriore giornata di proiezioni. Il festival è patrocinato da 14 atenei, dal Comune di Portoferraio, dal Comune di Pisa, dal Comune di Saint-Tropez. La presidenza della manifestazione è affidata al regista Roberto Faenza. In gara cortometraggi firmati dai più promettenti giovani registi del mondo (vincitori di prestigiosi festival come il Sundance, Cannes, Venezia, David di Donatello). Tra questi (elenco completo in www.universocorto.org), Diarchia di Ferdinando Citofilmario con Luis Garrel, Riccardo Scamarcio, Alba Rohrwacher; All Flowers in time di Jonathan Caouette, con Chloe Sevigny (già interprete in Dogville, e testimonial di Louis Vuitton); Nerofuori di Emanuela Mascherini, interprete il cantante Francesco Baccini; Plastic bag di Jeremy Konner, la voce narrante è di Jeremy Irons; Domani di Giovanni Bufalini, interprete Giuseppe Fiorello; Mezz'ora non mi basta di Laura Rovetti, interprete Carolina Crescentini. In più il vincitore del Sundance Film Festival 2011 Ariel Kleiman è in concorso con il suo corto Deeper Than Yesterday, ed anche il vincitore del David di Donatello 2011 (Jodi delle giostre). Preselezionati fra oltre 150 cortometraggi inviati, i trenta migliori lavori verranno proiettati lungo tre serate (2, 3 e 4 agosto). Tra questi, i cinque giudicati migliori dalla giuria si contenderanno la vittoria nell'ultima serata di proiezione (5 agosto). La manifestazione si apre quindi il 2 agosto con la proiezione del primo programma, tra cui Deeper than yesterday, vincitore della sezione cortometraggi del Sundance film Festival e Plastic bag con la voce narrante di Jeremy Irons. I finalisti del festival concorrono per la vittoria del primo premio di 2.500 euro, e la giuria sarà guidata dal fotografo Mario Dondero che presenterà anche una mostra antologica delle sue più famose foto di cinema. La giuria è composta da professori universitari, membri del circolo Giovani Persone che organizza l'evento, e giornalisti tra cui Emanuele Giordana, fratello del regista Marco Tullio Giordana. Il Festival fa dunque segnare un'ulteriore crescita che conferma la qualità dell'evento che in passato si è fatto notare sia per i prestigiosi nomi che si sono succeduti alla presidenza della Giuria (Roberto Faenza, Marco Bellocchio, Oliviero Toscani). Il festival si articolerà su 4 serate. Nelle prime tre saranno proiettati tutti e trenta i finalisti, nella quarta la cinquana dei finalisti si giocherà la vittoria del Festival.

La piazza di Capoliveri "ondeggia" al ritmo del reggae (quello vero)

Pubblico d'altri tempi per il concerto dei Wailers, la band storica di Bob Marley tornata in Italia a 30 anni dalla scomparsa del suo mitico leader



The Original Wailers a Capoliveri

Un altro successo per l'estate capoliverese, una piazza da tutto esaurito per la tappa elbana dei Wailers, storica band giamaicana di Bob Marley, in tournée in Italia con sei date, una delle quali all'Isola d'Elba. Un'atmosfera davvero particolare, decisamente d'altri tempi, che il pubblico di Capoliveri ha subito assecondato, ondeggiando letteralmente al ritmo del reggae ad ogni brano eseguito magistralmente dalla band, fedelissima al sound dell'epoca e davvero impeccabile nelle esecuzioni. "Siamo molto felici di essere in Italia, la Toscana è fantastica", ci ha detto Al Anderson, chitarrista storico della band ed ultimo elemento rimasto ancora in attività fra i musicisti che all'epoca accompagnavano Bob Marley. Ma quanto è diverso il pubblico che vi ascolta - gli abbiamo chiesto - a trent'anni di distanza dai vostri successi? "E' praticamente lo stesso - ha risposto Al - ci sono quelli che ci chiedono i pezzi più vecchi, ma anche quelli che ci seguono e vogliono seguire le canzoni nuove". E così è stato anche ieri sera: difficile restare fermi e non sorridere, con questo genere di musica e questa atmosfera quasi sognante, sottolineata un brano dopo l'altro dagli applausi del pubblico.

da Tenews

"I segreti del mare"

10 Agosto alle ore 21.30 a Marciana Marina, "I segreti del mare" di Carlo Gasparri. Con la conduzione di Anna Corradini Porta, Carlo Gasparri ci accompagnerà, attraverso i suoi racconti e le sue proiezioni, verso i mari del mondo alla scoperta del mondo sommerso.

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi
in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565 914.680 - Fisioterapia 0565 960.223



Viale T. Tesei, 61 57037 Portoferraio - Tel. 0565 915290 - cuolba@elba2000.it - www.centroufficioelba.it

CENTRO TIN AlfiCe
La nostra professionalità
trasferita anche alla telefonia

hp Rivenditore autorizzato
all'isola d'Elba

Copy scan printer
ad alta professionalità SHARP

Comitato di redazione

Direttore

Massimo Scelza

Condirettore responsabile

Baldo Puccini

Segretario di redazione

Alvaro Pacinotti

Redattori

Giuliano Giuliani

Impaginazione grafica

Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno

Aut. del 11.01.2002

Stampa:

ELBAPRINT

Portoferraio

Nuovo fronte mare, Regione e cittadini approvano

Presentata la variante per cantieri e pontili, contrari solo gli ambientalisti

Cambierà la linea di costa di Portoferraio: riqualificazione al posto dei vecchi edifici, verde, passeggiate, pontili turistici, cantieri.

La variante al Piano urbanistico per la nautica e i porti è pronta, è stata presentata ai cittadini, e ha ricevuto l'ok della Regione.

È venuta all'Elba per rendersi conto del progetto, e lo ha sostanzialmente approvato, l'assessore regionale al Territorio Anna Marson: "In gran parte sono volumi esistenti riutilizzati, e questo ci fa molto piacere", ha detto. "Conse-

gniamo il progetto alla città" ha annunciato il sindaco Roberto Peria, che ha parlato di una "occasione straordinaria" legata allo sviluppo e all'occupazione: il "Porto cantieri", per esempio, da solo potrebbe garantire 400 posti di lavoro fra pontili e attività cantieristica.

Poi ci sono gli altri approdi, il sistema dei servizi e della recettività.

Un centinaio cittadini ha partecipato all'assemblea pubblica al De Laugier. In base alle schede consegnate dai partecipanti emerge con

chiarezza che nel progetto vi è un aspetto quasi universalmente condiviso: la completa ristrutturazione dell'area del Coppede, dell'ex Centrale Enel e di viale Teseo Tesei fino al ponte del Brogi. Molto apprezzato è il riuso e l'equilibrio fra ambiente e sviluppo.

Ai cittadini ovviamente piace molto anche l'attenzione al lavoro e la possibilità di far crescere il settore produttivo e artigianale.

E piace anche la nuova piscina, con relativo polo degli sport del mare.

Fra gli aspetti problematici le modalità di spostamento del deposito costiero verso la fine della provinciale di San Giovanni e l'ubicazione della nuova stazione. Molti cittadini hanno chiesto assicurazioni anche sulla compatibilità di questi insediamenti con l'area delle Terme, e manifestato preoccupazione per il rischio di tempi lunghi nell'attuazione degli interventi.

Critico con il progetto, e in particolare con l'iter che la variante ha seguito, è il circolo locale di Legambiente.

"Nella presentazione le auto-

rità intervenute non hanno chiarito quali siano le fasi del procedimento in corso e la funzione del coinvolgimento del pubblico", dice il Cigno, rilevando "l'assenza della necessaria comunicazione istituzionale" relativa alla Procedura di variante urbanistica per la portualità. Secondo Legambiente "questa carenza più volte segnalata viola specifici obblighi di legge di trasparenza amministrativa e di comunicazione, e pregiudica la validità del procedimento di variante urbanistica in corso".

r.b.

TACCUINO DEL CRONISTA

Riportiamo una curiosità che abbiamo trovato nell'ultimo libro di Leonida Foresi, uscito di recente, "Per non dimenticare" - Storie di edifici, personaggi e avvenimenti a Portoferraio - "Il Fosso del Ponticello fu realizzato da Marzio Montaut, governatore di Portoferraio dal 1621 al 1645. Il fosso, che era una riduzione del canale naturale che fino a pochi secoli prima aveva separato Portoferraio dal resto dell'isola, fu denominato "Fosso del Ponticello", perché un ponte di legno, parte in tavole mobili parte levatoio che univa le due sponde, essendo di piccole dimensioni, venne chiamato popolarmente "Ponticello". Alle due estremità del fosso fu costruito un fortino.

A quello della parte della rada fu appoggiato il ponte. Nel 1694 il Governatore Carlo Torraquinci, ritenendo che il fosso fosse troppo stretto lo fece allargare e nel contempo ampliò e potenziò i fortini e costruì il Forte di Santa Fine.

Il percorso fu munito di mura protettive, con al centro una ridotta che prese il nome di "Pentola". Fece anche costruire il ponte munendolo di una porta con lo stemma medico sopra l'arco. Una piccola lastra di marmo con incisa la data "1694", murata al di sotto dello stemma, stava a testimoniare l'anno della sua costruzione. Nel 1720 il governatore Carlo Vieri fece vuotare e allargare nuovamente il fosso che non fu più modificato fino al 1920, quando avvenne il suo riempimento. Otto anni prima, cioè nel 1912, il fosso aveva perso la sua importanza per la demolizione del Forte Santa Fine, della "Pentola" e delle altre opere di difesa. Dopo il riempimento del fosso, rimase soltanto la porta del Ponticello col suo ampio arco e lo stemma medico a ricordare il passato militare di quella zona, poi, nel 1925, cadde anch'essa sotto i colpi del piccone demolitore. Per il riempimento del fosso molte furono le discussioni tra il comune e gli operai che vi lavoravano, in quanto gli amministratori comunali si lamentavano perché il lavoro andava a rilento.

Di conseguenza il Comune chiese alla Società Ilva se lo poteva aiutare adoperando i suoi materiali di rifiuto. Il riempimento del fosso iniziato nel novembre 1920 finì verso la fine dell'anno dopo. Del Fosso del Ponticello, che divideva il campo sportivo dai viali che portano ai giardini delle Ghiaie, sono tante le persone che chiedono notizie. Sono tanti anche a pensare che sarebbe bello ripristinarlo come all'origine, con quella specie di "fiumiciattolo" che andava da una parte all'altra della zona del Ponticello.

(Non solo bello, risolverebbe i problemi economici di tutti gli abitanti del centro storico e farebbe di Portoferraio il Mont Saint Michel del Mediterraneo; un'isola nell'isola, una città turisticamente unica da scoprire. ndr).

Venerdì 29, al molo Elba, i Fratelli minori della toscana che organizzano la marcia francese "Le vie del cuore" sono stati protagonisti insieme alle suore francescane e ai

molti giovani che partecipano alla marcia di una manifestazione spontanea; due chitarre, due microfoni, una base, due amplificatori e voilà: un avvenimento che ha richiamato moltissime persone che si sono sentite partecipi della gioia del canto e della danza. È stato un piacere vedere l'allegria e l'amore dei giovani fraticelli, delle suore, dei giovani e di tutte le persone che incuriosite si avvicinarono e rimanevano coinvolte dalla serenità che trasmettevano, perfino nei megayachts vicini sono stati presi dalla musica semplice ma avvincente e si sono uniti nelle danze.

Il Dott. Sergio Carlotti responsabile del Centro trasfusionale dell'ospedale di Portoferraio rivolge un appello a tutti i donatori di sangue di presentarsi alla Sezione trasfusionale. Come tutte le estati cresce, purtroppo, l'utenza ospedaliera e, la necessità di avere donazioni in particolare di sangue di tipo O ed A. Le donazioni possono essere effettuate tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 10.30 esclusa la domenica presentandosi al Centro.

Il Lions Club Isola d'Elba ha un nuovo direttivo. Alla presidenza Luciano Ricci che sarà affiancato da Carlo Burchielli come vicepresidente, Alessandro Ricci sarà segretario, tesoriere Mario Bolano, cerimoniere Luigi Maroni, censore Piero Paolini, addetto stampa Vittorio Falanca, al settore informazioni-technology Michele Cocco.

L'otto luglio, a Roma, è mancato all'affetto dei suoi cari Alfonso Orsi, di 84 anni. Danno il triste annuncio la moglie Anna e le figlie Antonella e Paola. Alfonso Orsi, nato a Portoferraio il 21 gennaio del 1927, di antica famiglia elbana, è stato un alto dirigente dell'Istat, è vissuto a Roma per molti anni ma ogni estate tornava nella sua amatissima Elba. Alla moglie, alle figlie e agli altri familiari le condoglianze del Corriere Elbano,

È deceduta, il 19 luglio, all'età di 47 anni, Simonetta Galletti in Masia. Aveva lavorato molti anni come parrucchiera in un negozio del centro ed era molto conosciuta per la sua cordialità e bontà di animo. Al marito Pino ai figli Lorenzo e Daniele e agli altri familiari le più sentite condoglianze.

Il 29 luglio, è deceduta, all'età di 55 anni Luisa Gasperini Intelligente, arguta, vivace, pronta alla battuta, affettuosa e disponibile: così la ricordano i molti amici e amiche che la rimpiangono.

Alla madre Delenda, al fratello Alessandro, alla sorella Anna e agli altri familiari le condoglianze del Corriere Elbano.

È deceduto a Firenze il 29/07 il Dott. Giulio Fatini, u.s. all'età di 88 anni. È stato aiuto chirurgo all'ospedale di Portoferraio per 7 anni a partire dal 1952.

Lascia i figli Mario, Sandra, Chiara e molti nipoti.

"Acqua" di Enza Viceconte



Si è chiusa il 30 luglio "Acqua" la mostra della pittrice Enza Viceconte. Non potremo ammirare, se non in studio, lo splendido mare, ora calmo, ora ruggente, ora romantico, che l'artista ha rappresentato in tutte le sue opere con il suo amore per il nostro mare. Potremo, però, rivivere la magia dei suoi quadri andando all'Enfola, alle Ghiaie, a Capobianco, a Marciana Marina o arrivare con lo sguardo lungo a intravedere l'isola di Capraia o Montecristo o Pianosa. Infatti la Viceconte è l'ambasciatrice dell'Elba nel mondo, dove le sue opere, non solo quelle dei suoi cosmopoliti clienti affezionati che la seguono da anni, ma quelle che sono nei musei e gallerie europee e americane rappresentano il biglietto da visita della nostra isola, il "trailer" che stimola il desiderio di scoprirla. La bellezza dei suoi lavori viene, indubbiamente, dalla sensibilità personale dell'artista ma, soprattutto, dalla sapiente e rigorosa conoscenza della tecnica dell'acquerello e da una faticosa innovativa interpretazione dell'uso della stessa tecnica; la più difficile fra tutte. Il controllo maniacale delle velature, tantissime, sia del mare che degli scogli, fa del procedimento pittorico una lenta e faticosa costruzione che si perfeziona con la creatività gioiosa che armonizza il tutto in una sintesi di emozioni. Una mostra importante per niente provinciale come se ne vedono nelle città d'arte Roma, Milano, Firenze, Venezia. Un avvenimento culturale che ci auguriamo divenga un appuntamento seriale.

"Oisive jeunesse à tout asservie"



Spensierata giovinezza asservita a tutto. Con questa frase di Arthur Rimbaud si apre la mostra di Luciano Regoli nella Sala Telemaco Signorini a Portoferraio. Venti piccoli dipinti, e alcuni di grandi dimensioni, per entrare nel mondo dell'infanzia e dell'adolescenza, colta nei momenti più lirici. Nella seconda sala, una scelta di nature morte, figure e alcune sculture, insieme agli acquarelli di Parigi, fatti durante il suo soggiorno invernale.

L' "Inferno" di Dante visto dal Centro di Casa del Duca

La cooperativa Di Vittorio, ha presentato alla Linguella "L'Inferno di Dante", frutto del progetto integrato di musicoterapia e teatro sociale "Noi-Altri in scena, persone diversamente abili e non", condotto dalla musicoterapeuta Silvia Monaci, dell'associazione Arterp di Firenze che ha intrapreso con gli ospiti e le operatrici del Centro di socializzazione di Casa del Duca, un lavoro triennale sull'intelligenza emotiva. Ecco il loro racconto: "La musicoterapeuta ha intrapreso la strada del teatro sociale perché è un tipo di espressione artistica che si basa sulle caratteristiche di ogni persona: ognuno può dare qualcosa, anche un solo battito di ciglia. È stato scelto l'ambiente fantastico dell'Inferno dantesco perché ha fornito gli spunti per rappresentare le emozioni analizzate nel percorso di musicoterapia. La paura: Dante che si perde in un bosco scuro e minaccioso, la felicità: Dante che incontra Virgilio; la rabbia: le anime dannate sbattute dal vento; la tenerezza: Paolo e Francesca che nonostante tutto non smettono di amarsi; l'aggressività: Cerbero che infierisce sulle anime dei golosi; la pazzia: i dannati costretti a vedere il futuro senza capire quali siano state le cause che lo hanno generato; l'empatia: Dante che si commuove per il senso di ingiustizia che deriva dalla visione dei suicidi trasformati in arbusti.

Lo spettacolo è stato presentato una prima volta il 9 giugno, al Teatro dei Vigilanti, grazie all'intervento di "Acqua dell'Elba", che aveva finanziato interamente la rappresentazione. Visto il successo e l'entusiasmo con cui sia il pubblico che i protagonisti avevano accolto lo spettacolo, si è deciso per il bis, approfittando della profonda amicizia che lega la Di Vittorio all'associazione Elba no Limits. L'associazione oltre a portare avanti dal 2003 il progetto "Open your heart for Congo" che prevede la nascita di un centro per la cura di bambini disabili nella città di Kinshasa, nonché un importante progetto di adozioni a distanza, è anche solidarietà a livello locale. Per quanto riguarda il nostro Centro, la collaborazione è iniziata nel 2002 e prosegue in vari modi: abbiamo realizzato diversi fondali e scenografie per i saggi di fine anno di Jazzercise e ogni volta siamo stati ospiti sul loro palcoscenico per parlare di noi e far vedere quello che possiamo fare. Per la serata di domenica scorsa l'aiuto che ci è stato dato è davvero straordinario: Vittorio Campidoglio, presidente, ha pensato davvero a tutto ciò che sta dietro l'organizzazione di uno spettacolo: il palco, il comune, la siala, le luci, la pedana per le sedie a rotelle, l'allestimento della platea; dovendo superare discreti imprevisti che si sono via via presentati. Lo spettacolo è stato dedicato a "Stefanella" storica ospite del Centro, che purtroppo è venuta a mancare circa due mesi fa lasciando un vuoto incolmabile. Stefanella, emblema della tenerezza, era la protagonista della scena degli innamorati e nello spettacolo non è stata sostituita ma la scena è stata affiancata da un video realizzato durante le prove, grazie al quale il pubblico ha potuto apprezzare il sentimento e il trasporto messo da Stefanella nella sua danza. Lo spettacolo ha riservato momenti emozionanti e commoventi, nonché un intermezzo davvero esilarante nel quale Rita, ospite del Centro, ha messo in mostra tutte le sue doti di intrattenitrice comica.



Un momento dello spettacolo

Servizio liberalizzato, ed ecco le poste private all'Elba

Un nuovo servizio postale è attivo da qualche settimana a Carpani. A fornirlo è la Velba Corriere Espresso, come dice il nome, fino ad oggi solo corriere, ma da ora anche abilitato allo smistamento e al recapito di corrispondenza all'interno del comprensorio elbano. Con la liberalizzazione del servizio postale, la Velba ha acquisito dal ministero per lo sviluppo economico la licenza per lo smistamento e la distribuzione di pubblicità diretta o indiretta, per la corrispondenza e le raccomandate semplici e con ricevuta di ritorno. Un servizio elbano, alternativo a quello di Poste italiane, rivolto a privati e aziende del territorio che si va ad aggiungere a quello svolto dall'azienda fino a questo momento. La Svelba Corriere Espresso gestisce circa 400 consegne espresse giornaliere "Con solo sei lamentele documentabili in quattro anni", precisa Roberto Vitran, titolare dell'azienda insieme alla moglie. "Avendo raggiunto un buon livello - spiega - abbiamo pensato di aggiungere questo servizio". E in poco tempo è arrivato a smistare dalle 3.000 alle 3.500 buste al mese. Lo slogan è "la tua posta tutti i giorni" e all'opera ci sono tre postini (come le tre api elbane riportate sul marchio dell'azienda) che percorrono tutto il territorio elbano. La forza, dell'azienda elbana è l'importanza della consegna di qualunque corrispondenza o pacco soprattutto a domicilio, tramite furgone, motorino, con bicicletta targata poste elbane a testimonianza della tradizione di questo lavoro. Una precisazione però è d'obbligo. Presso la Svelba per ora non è possibile il pagamento di bollettini di nessun tipo né la corrispondenza di raccomandate non assicurate attinenti procedure amministrative o giudiziarie. (a.d.)

Ciao Roberto

Martedì 12 luglio, nelle primissime ore del mattino, dopo un'ultima fatale crisi, si è spento all'età di 65 anni Roberto Frateschi. Un esito annunciato anche se comunque prematuro. Sei anni, gli ultimi, vissuti nella piena consapevolezza della sua condizione, vissuti con rabbia, con caparbia volontà, con straordinaria grinta, con una capacità singolare di progettarsi comunque un suo futuro, con una attenzione quasi maniacale a non trascurare le amicizie più care e a marcare, perché non si dissolvessero in un indistinto orizzonte, i confini del suo mondo; anni, però, vissuti mai con rassegnazione. Roberto è stato direttore di albergo e negli ultimi vent'anni titolare di un apprezzatissimo ristorante, ma queste definizioni non rendono giustizia della sua qualità professionale perché nel suo lavoro metteva quel supplemento d'anima che gli derivava dalla sua fresca intelligenza, dalla sua originale esperienza di vita, dalla sua invidiabile capacità di ironia. Parlare di Roberto in un necrologio è forse la prova più difficile che ci è toccata in questo lungo decennio di direzione di questo giornale, di cui peraltro condivideva le ansie, le difficoltà, le emozioni. Abbiamo vissuto insieme le diverse età della vita, con Alvaro che scaldava con la sua generosa disponibilità e il suo essere uomo di mondo ogni passaggio, ci siamo innamorati delle stesse bellissime ragazzine, abbiamo fatto, non senza scontri a volte anche aspri, gli stessi percorsi politici, ci siamo scambiati consigli e abbiamo sognato futuri possibili per i nostri figli e a me, in più, è toccato il difficile compito di assisterlo, come medico, nell'accidentato percorso della sua malattia. Di tutti i distacchi che segnano la vita, questo, dopo gli eventi familiari, ha marcato più pesantemente il vuoto che si è prodotto. Non è rituale e retorico dire che ci mancherà molto e che senza di lui ci sentiamo meno indispensabili. A Laura, per l'infinito amore in cui l'ha avvolto, per la saldezza morale, per la straordinaria forza d'animo, ad Alice, in felice attesa, ad Alvaro, a Marco, alla sorella Giuliana, ai nipoti, agli amici di sempre e a tutti i parenti la sincera, affettuosa condivisione di un immenso dolore.

Alle Ghiaie la biblioteca dei bambini donata da Acqua dell'Elba

È stata inaugurata ai Giardini delle Ghiaie, la Biblioteca estiva per i bambini e i ragazzi realizzata grazie ad Acqua dell'Elba in collaborazione con il Comune di Portoferraio. Aperta fino al 31 agosto dal lunedì al venerdì dalle 16.30 alle 19, presterà libri a tutti i bambini e ragazzi dagli 0 ai 14 anni direttamente sul mare, a pochi metri dalla spiaggia delle Ghiaie, organizzando anche attività di animazione e laboratori creativi. Un'idea che per Acqua dell'Elba si concretizza all'interno del più ampio "Progetto Elba" che da anni vede impegnata l'azienda manifatturiera di profumi nel promuovere l'invito alla lettura per i giovani. All'inaugurazione era presente anche l'assessore alla Cultura del Comune di Portoferraio Antonella Giuzio.

Festival Internazionale Elba, Isola Musicale d'Europa XV edizione - 30 agosto-11 settembre

Martedì 30 agosto, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Mina Agossi, canto - Eric Jacot, contrabbasso - Ichiro Onoe, batteria
Concerto Jazz

Mercoledì 31 agosto, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Miguel Zenon, sax alto - Jeff Ballard, batteria - Lionel Loueke, chitarra
Special guest: Michel Portal, clarinetto basso
Concerto Jazz

Venerdì 2 settembre, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Elba Festival Orchestra - Yuri Bashmet, viola, direttore - Ksenia Bashmet, pianoforte
- Michel Portal, bandoneon - Marisa Tanzini, pianoforte - Victor Tretiakov, violino
- ELBA FESTIVAL PRIZE: Francesca Milano, flauto
Musiche di Stravinsky - Ciaykowski, Piazzolla, Mozart, Brahms

Sabato 3 settembre Teatro Vigilanti, Portoferraio - ore 21.15

Sergei Edelmann, pianoforte - Alissa Vaitsner, violino - Membri dell'Orchestra
I Solisti di Mosca
Musiche di Bach, Schumann, Mozart, Beethoven

Domenica 4 settembre, Fortezza Pisana, Marciana - ore 18.00

I solisti di Mosca - Massimo Mercelli, flauto
Alexander Buzlov, violoncello - Yuri Bashmet, direttore
Musiche di Vivaldi, Penderecki, Paganini-Denisov, Sollima

Lunedì 5 settembre, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Elba Festival Orchestra - Yuri Bashmet, direttore - Ksenia Bashmet, pianoforte
Alena Baeva, violino - Mario Brunello, violoncello - Victor Tretiakov, violino
Musiche di Prokofiev, Mendelssohn - Bartholdy, Brahms

Martedì 6 settembre, Duomo, Rio nell'Elba - ore 21.15

Gidon Kremer, violino - Giedre Dirvanauskaitė, violoncello
Musiche di A. Schnittke, V. Poleva, J.S. Bach, S. Gubaidulina

Mercoledì 7 settembre

Hotel HERMITAGE, Portoferraio - ore 18.00 concerto-cena

I Solisti di Mosca - Y. Bashmet, viola e direttore - Musiche di Rossini, Vivaldi

Teatro Vigilanti, Portoferraio - ore 21.30

Ksenia Bashmet, pianoforte - Grigori Ahss, violino - Konstantin Pfiz, violoncello
Yuri Bashmet, viola
Musiche di M. Marais, Brahms, Schumann

Giovedì 8 settembre, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Martha Argerich, pianoforte - Eduardo Hubert, pianoforte - Michael Guttman, violino
- Yuri Bashmet, viola - Kazumo Miura, bandoneon
Alena Baeva, violino - Alexander Buzlov, violoncello
Tango con Martha Argerich & friends

Venerdì 9 settembre, Linguella, Portoferraio - ore 21.15

Gidon Kremer, violino - Mario Brunello, violoncello, direttore - Kremerata Baltica
"Omaggio a Glenn Gould" con Gidon Kremer
Musiche di Telemann, Sallinen con Mario Brunello

Sabato 10 settembre, Teatro Vigilanti, Portoferraio - ore 21.15

Membri dell'Elba Festival Orchestra
Victor Tretiakov, violino - Natalia Likhopoi, violino
- Musiche di Mozart, Prokofiev, Schubert

Domenica 11 settembre, Linguella, Portoferraio - ore 21.00

Elba Festival Orchestra - Uto Ughi, violino - Yuri Bashmet, direttore
In collaborazione con il Teatro Mariinski di S. Pietroburgo
Musiche di Viotti, Rossini

Associazione Culturale OPUS110 www.elba-music.com

Informazioni, prenotazioni, biglietteria: TESI VIAGGI Calata Italia, 17
Tel. +39 0565 914772 - info@elbatravel.com

Premio Giornalistico Gaspare Barbiellini Amidei

Sabato 30 luglio nella splendida cornice della Fortezza della Linguella si è svolta la serata conclusiva del Premio Giornalistico Gaspare Barbiellini Amidei.

Il tema della Quarta Edizione era: "Dall'Italia dei Mille alle mille Italie: cronache che raccontano una nazione". La Giuria ha indicato come vincitori del Premio:



il sindaco Roberto Peria saluta i vincitori

Ai vincitori, oltre al premio in denaro, è stata consegnata una targa che riproduce un'opera inedita di Pietro Consagra, intitolata "Elba".

- per la Sezione carta stampata e nuovi media, Massimiliano Del Barba, 32 anni, per l'articolo "Noi, gli evasivi. 150 anni di evasione fiscale in Italia", pubblicato il 11-3-2011 sul magazine IL - Il Sole 24 Ore;
- per la Sezione radio e televisione, Marta Bonafoni per il servizio radiofonico "Antonio Tashuku - Italiano d'Albania" trasmesso il 7-3-2011 su Radio Popolare - Popolare Network.

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

Peperoni al forno

(per 4 persone)



800 gr di peperoni gialli e carnosì
100 gr di olive verdi
origano
1 spicchio d'aglio
10 gr di prezzemolo
2 cucchiaini di capperi sotto sale
1 dl di olio extra vergine di oliva
4 cucchiaini di pan grattato
sale e pepe q.b.

Lavare i peperoni e abbrustolirli nel forno quanto basta. Poi sfornarli, togliere la pelle e tagliarli a listarelle. Tritare l'aglio e il prezzemolo, dissalare i capperi e sgocciolarli. Ungere d'olio una pirofila e disporre sul fondo prima i peperoni, poi le olive e i capperi, quindi cospargere con il trito di aglio e prezzemolo, un pizzico di origano, sale e pepe e un filo d'olio. Spargere infine il pan grattato. Cuocere i peperoni in forno già caldo a 180° per 20 minuti e servirli caldi o freddi.
Buon appetito!

La grafica del logo è di Emanuele Scelza

Istituto
RESPONSO
Analisi cliniche - Alimentari - Ambientali
DR. FRANCESCO DIVERSI
Orario prelievi
lun-ven: 07.30-10.00 - Sab: 08.30-9.30
INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
Tel. e Fax 0565 916770

Il Prof. Walter Testi,
specialista in chirurgia, effettua
visite ambulatoriali
una volta al mese
Tel. 0565 916377
cell. 335 2595747
Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30

 **ceramiche pastorelli**
s.n.c. di Pastorelli Piero & C.
**Esposizione di Pavimenti
Rivestimenti Arredamento
Bagno e Giardino
Igienici Sanitari
Barbecues - Caminetti
Stufe**
Portoferraio Loc. Orti - Tel/fax 0565 945089
Tel. 0565 917801 - cerpast@elbalink.it

BigMat
WWW.BIGMAT.IT
CONSIGLI PROFESSIONALI E MATERIALI EDILI
Frediani
Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070
e-mail: frediani@bigmat.it
Trovì i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale


Per acquistare il volume
"La città e il suo teatro"
di Giuliano Giuliani
edito da Pacini Editore
e Corriere Elbano
telefonare al 347 3747707
oppure
inviare una mail
al seguente indirizzo
scelza@elbalink.it
costo euro 20,00 + spese postali



 **MOBY**
fino al 03/09/2011
PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05.00 - 06.00 - 08.00 - 09.00 - 10.00 - 11.10
12.10 - 13.10 - 14.10 - 15.10 - 16.10 - 17.10
18.05 - 19.05 - 20.50** - 21.30* - 22.00**
PORTOFERRAIO - PIOMBINO
06.30 - 07.30 - 08.30 - 09.40 - 10.40
11.40 - 12.40 - 13.40 - 14.40 - 15.40 - 16.40
17.40 - 18.40 - 19.30** - 20.00* - 20.30**
* Solo Mar. Mer. e Gio.
** Solo Ven. Sab. Dom. e Lun.
PIOMBINO-CAVO-PIOMBINO
da Piombino: 07.30 - 10.10 - 11.40 - 13.30 - 19.10
da Cavo: 09.20 - 10.55 - 12.20 - 14.30 - 20.10
dal 18 al 21 giugno 2011
NESSUNA PARTENZA
Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
biglietteria 0565 914133

toemmar
fino al 31/08/2011
Piombino - Portoferraio
05.30, 06.40, 08.20, 09.30, 10.30, 11.30, 12.30,
13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.40,
19.30, 22.30
Portoferraio - Piombino
05.10, 07.00, 08.00, 08.40, 10.00, 11.00, 12.00,
13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00,
19.40, 21.00
Aliscafo
Dal 10 giugno al 4 settembre
Piombino - Cavo - Portoferraio
08.40, 11.10, 14.55, 18.10, 19.05
Portoferraio - Cavo - Piombino
06.50, 09.35, 13.10, 16.30
Portoferraio - Calata Italia, 42
Tel. 0565.960131 - Tel 0565 918080
Call Center 892.123